



3踏板钢琴架的组立方法 / Procedimiento de montaje del Stand de piano con 3 pedales / Порядок сборки стойки для пиано, с 3 педальми / Procedimento de Montagem de Stand de Piano com 3 Pedais

- 重要!
●直到组立完毕为止，不要揭下将键盘盖固定到位的胶带。
●不要使用支架附带螺丝以外的任何其他螺丝。
●您可以在包装材料内的塑料袋里找到螺丝。

- 重要!
●Do not remove the tape securing the keyboard cover in place until assembly is complete.
●Do not use any screws other than those that come with the stand.
●If screws are missing or damaged, contact your local CASIO service provider.

- 重要
●組み立てが終わるまで、本体の鍵盤カバーについてのテープをはがさないようにしてください。
●付属品以外のネジを使用しないでください。
●ネジ類はビニール袋にまとめて、梱包材内にあります。

- 重要!
●No quite la cinta que mantiene la cubierta del teclado asegurada en su lugar hasta finalizar el armado.
●No utilice ningún tornillo que no sean los entregados con el soporte.
●Los tornillos se embalan en una bolsa de plástico que encontrará dentro del empaque.

- 重要!
●Entfernen Sie das Klebeband, mit dem die Tastaturabdeckung arretiert ist, nicht bevor die Montage beendet ist.
●Verwenden Sie keine anderen als die mit dem Ständer mitgelieferten Schrauben.
●Die Schrauben befinden sich in einem Plastikbeutel im Verpackungsmaterial.

- 重要!
●Ne retirez pas le ruban maintenant le couvercle du clavier en place tant que l'assemblage n'est pas terminé.
●N'utilisez pas d'autres vis que celles fournies avec le support.
●Les vis se trouvent dans un sachet en plastique à l'intérieur du matériel d'emballage.

- 重要!
●До полного завершения сборки не снимать ленту, фиксирующую крышку инструмента.
●Не применять винты, не входящие в комплект стойки.
●Винты находятся в полиэтиленовом пакете внутри упаковочного материала.

- 重要!
●Não retire a fita que fixa a tampa do teclado em posição antes de finalizar a montagem.
●Não use nenhum parafuso diferente dos que vêm com o suporte.
●Você pode encontrar os parafusos num saco plástico dentro do material de embalagem.

AP系列 / AP series / APシリーズ / Serie AP / AP Serie / Série AP / Серия AP / Série AP

事前准备
●本支架未配备任何组立所需要的工具。
●在开始组立之前，请检查并确认下列零件齐全。

Vorbereitung
●Das zur Montage benötigte Werkzeug ist bei den meisten Modellen nicht enthalten.
●Kontrollieren Sie bitte, ob alle unten gezeigten Teile vorhanden sind.

- 侧板
背板
踏板单元
螺丝
螺母
螺帽
带扣
耳机钩
螺丝

- 面板
踏板单元
螺丝
螺母
螺帽
带扣
耳机钩
螺丝

- 侧面板
背面板
踏板单元
螺丝
螺母
螺帽
带扣
耳机钩
螺丝

- 侧面板
背面板
踏板单元
螺丝
螺母
螺帽
带扣
耳机钩
螺丝

- 侧面板
背面板
踏板单元
螺丝
螺母
螺帽
带扣
耳机钩
螺丝

Getting Ready
●This stand does not include any of the tools required for assembly.
●Before starting assembly, check to make sure that you have all the parts shown below.

Préparatifs
●Les outils nécessaires pour l'assemblage ne sont pas fournis avec le support.
●Avant de commencer, assurez-vous que vous avez bien toutes les pièces suivantes.

- 侧面板
背面板
踏板单元
螺丝
螺母
螺帽
带扣
耳机钩
螺丝

- 侧面板
背面板
踏板单元
螺丝
螺母
螺帽
带扣
耳机钩
螺丝

- 侧面板
背面板
踏板单元
螺丝
螺母
螺帽
带扣
耳机钩
螺丝

- 侧面板
背面板
踏板单元
螺丝
螺母
螺帽
带扣
耳机钩
螺丝

準備
●組み立ての工具は付属しておりません。
●最初に以下の部品がそろっていることを確認してください。

Подготовка
●Инструменты для сборки в комплект стойки не входят.
●Перед сборкой убедитесь в наличии всех нижеуказанных частей.

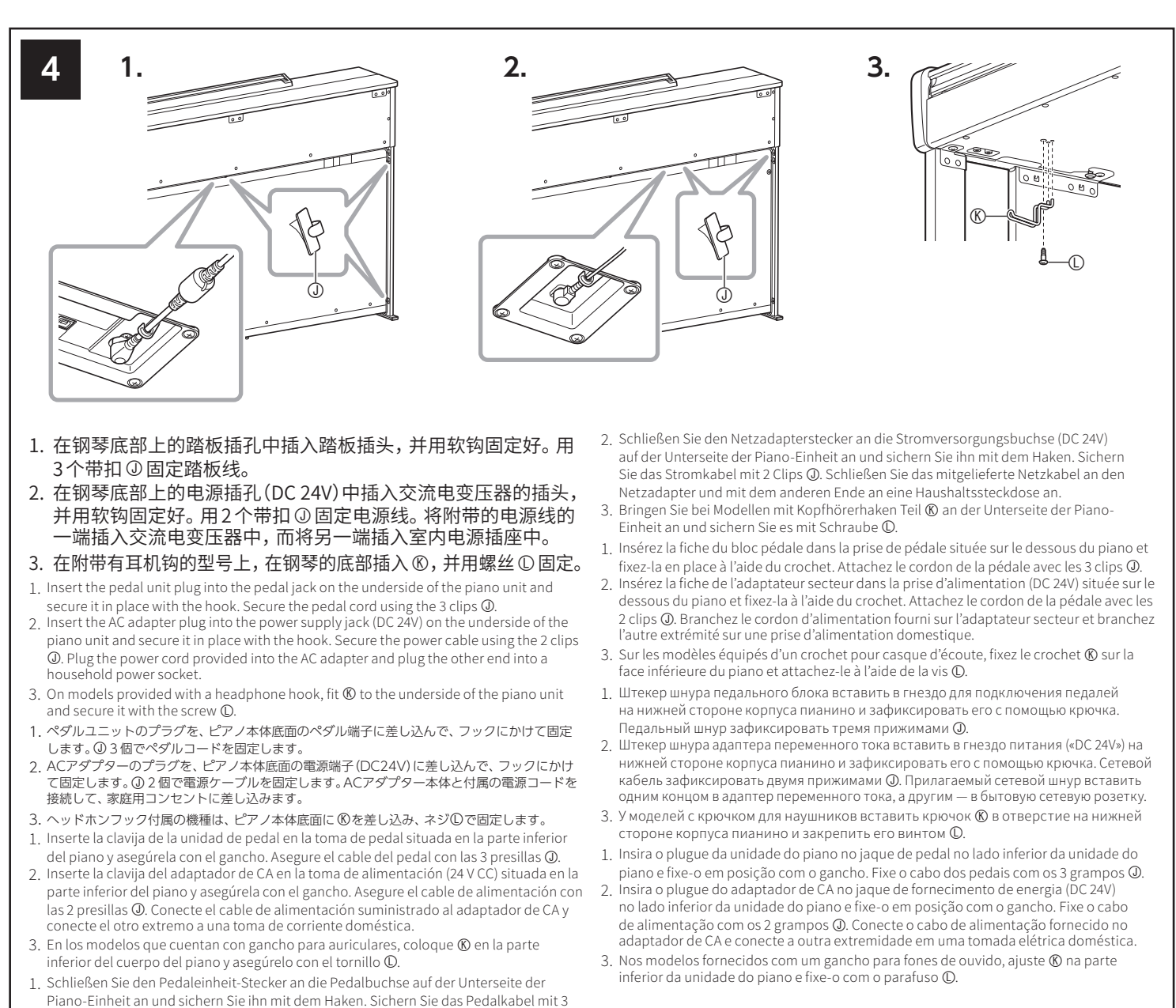
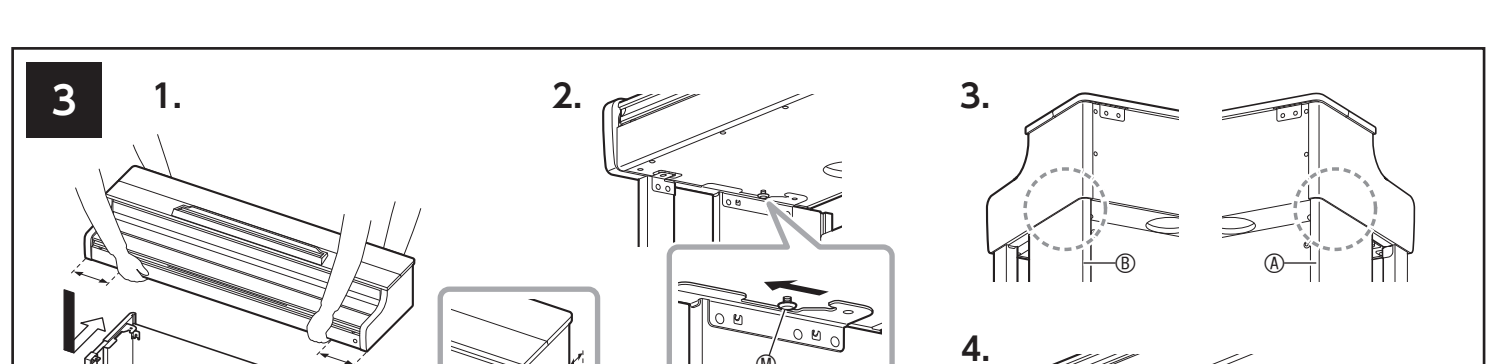
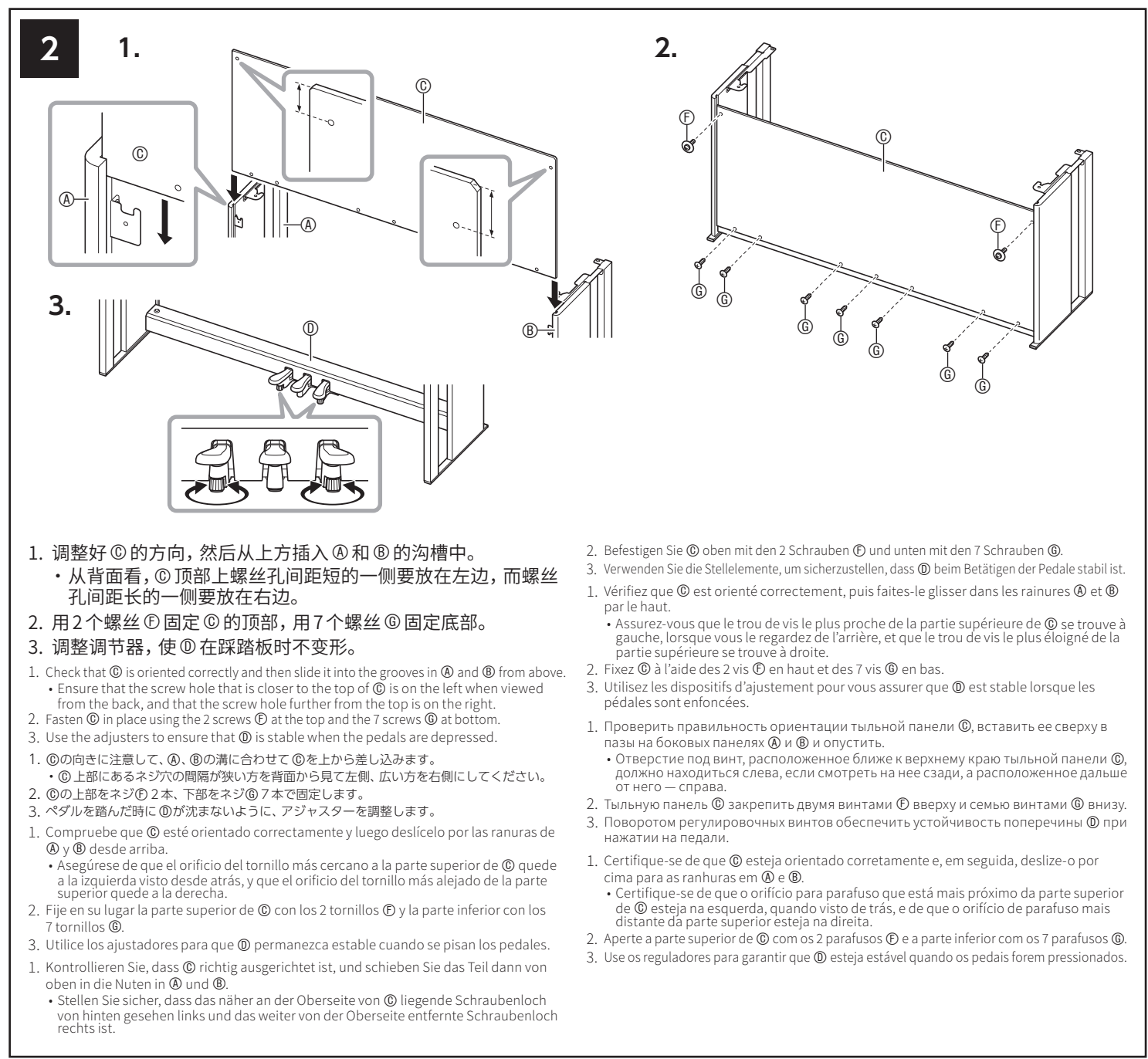
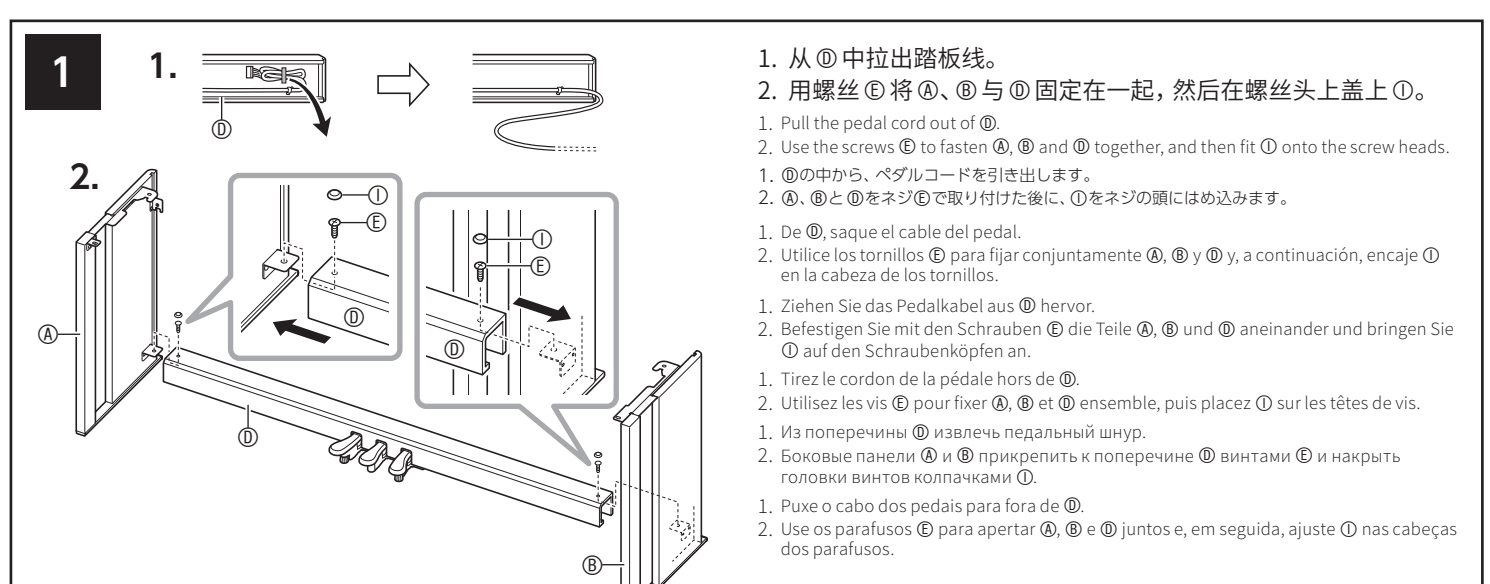
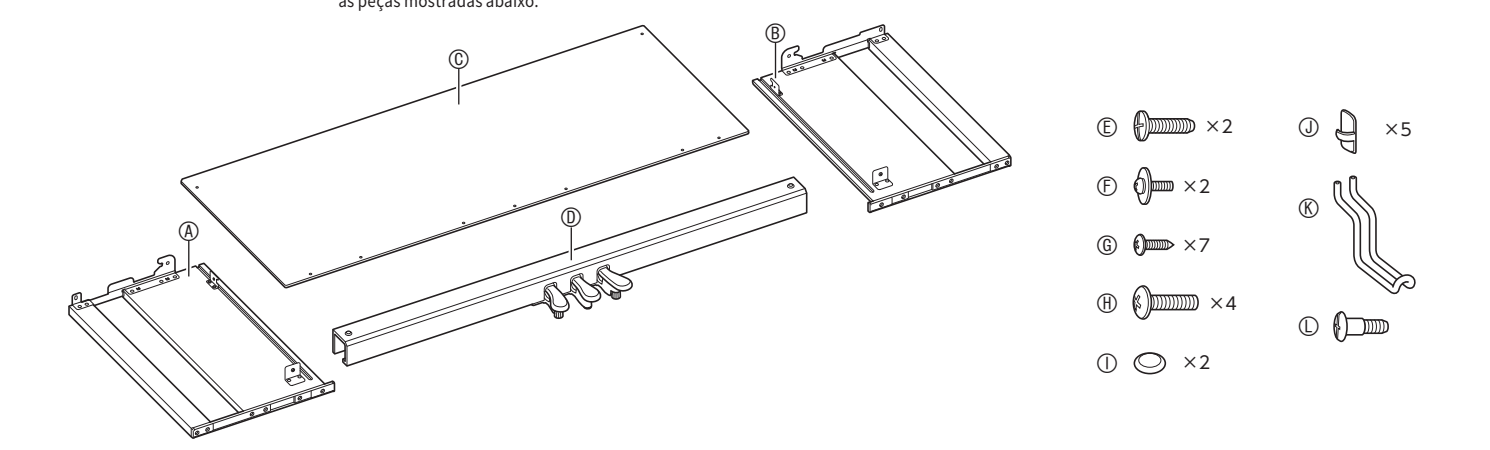
- 侧面板
背面板
踏板单元
螺丝
螺母
螺帽
带扣
耳机钩
螺丝

- 侧面板
背面板
踏板单元
螺丝
螺母
螺帽
带扣
耳机钩
螺丝

- 侧面板
背面板
踏板单元
螺丝
螺母
螺帽
带扣
耳机钩
螺丝

- 侧面板
背面板
踏板单元
螺丝
螺母
螺帽
带扣
耳机钩
螺丝

- 侧面板
背面板
踏板单元
螺丝
螺母
螺帽
带扣
耳机钩
螺丝



事前准备

●本支架未配备任何组装机所需要的工具。最好准备一个大号(+)字头螺丝刀。

●在开始组装之前，请检查并确认下示部件齐全。

Getting Ready

●This stand does not include any of the tools required for assembly. It is up to you to prepare a large Phillips head (+) screwdriver for assembly.

●Before starting assembly, check to make sure that you have all the parts shown below.

準備

●組み立て用の工具は付属しておりません。あらかじめ大きめのプラス(+)ドライバーをご用意ください。

●最初以下に部品がそろっていることをご確認ください。

Procedimientos iniciales

●Este Stand no incluye ninguna de las herramientas requeridas para el armado. Tenga a mano un destornillador grande tipo Phillips (+) para el armado.

●Antes de comenzar el armado, compruebe que cuenta con todas las piezas mostradas a continuación.

Vorbereitung

●Das zur Montage benötigte Werkzeug ist bei diesem Stand nicht enthalten. Es ist Ihnen überlassen, für die Montage einen großen Kreuzschlitz-Schraubendreher (+) bereitzulegen.

●Kontrollieren Sie bitte, ob alle unten gezeigten Teile vorhanden sind, bevor Sie mit der Montage beginnen.

Préparatifs

●Les outils nécessaires pour l'assemblage ne sont pas fournis avec le support. Vous aurez besoin d'un gros tournevis à tête cruciforme (+) pour l'assemblage.

●Avant de commencer, assurez-vous que vous avez bien toutes les pièces suivantes.

Подготовка

●Инструменты для сборки в комплект стойки не входят. Отвертку с крупной крестовой головкой для сборки требуется обеспечить самостоятельно.

●Перед сборкой убедитесь в наличии всех нижеуказанных частей.

Preparação inicial

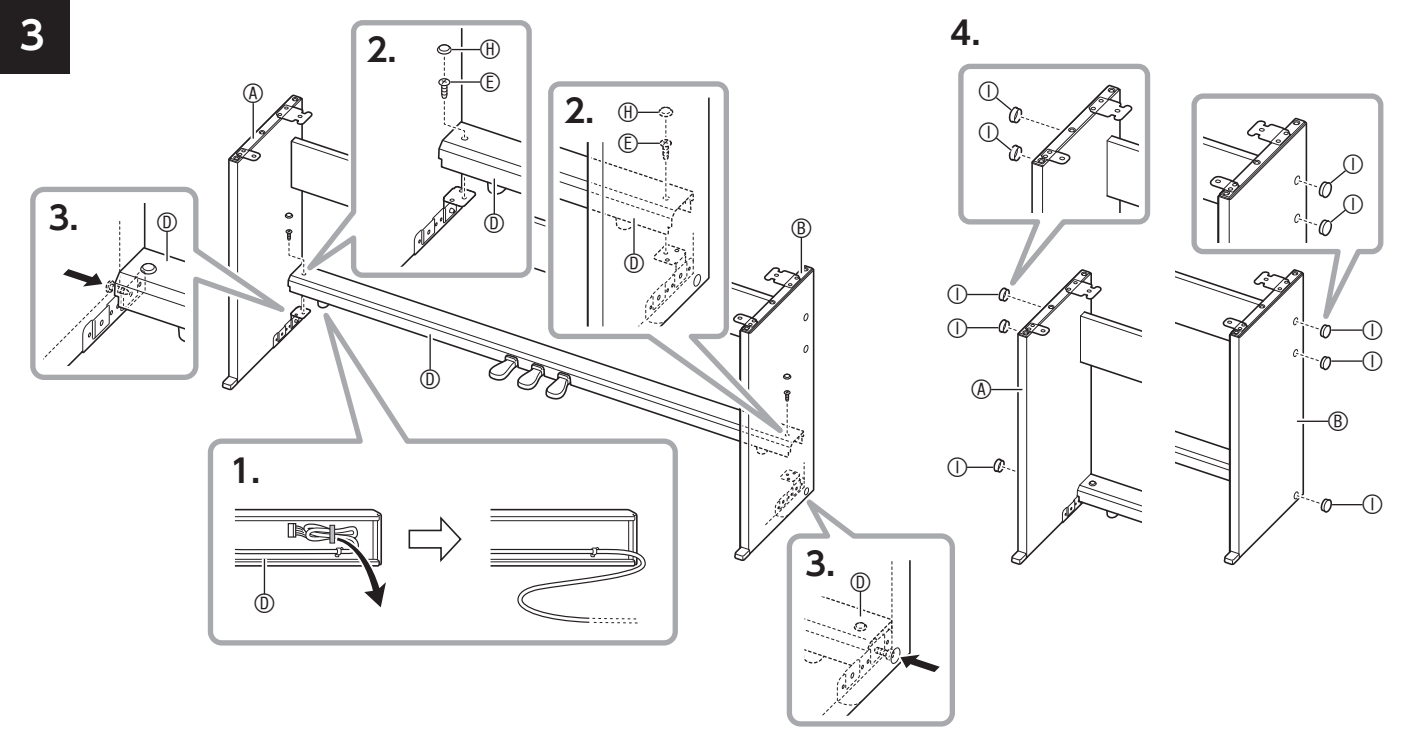
●Este stand não inclui nenhuma das ferramentas necessárias para montá-lo. O usuário deve preparar uma chave de fenda Phillips grande (+) para a montagem.

●Antes de começar a montagem, certifique-se de que tenha todas as peças mostradas abaixo.

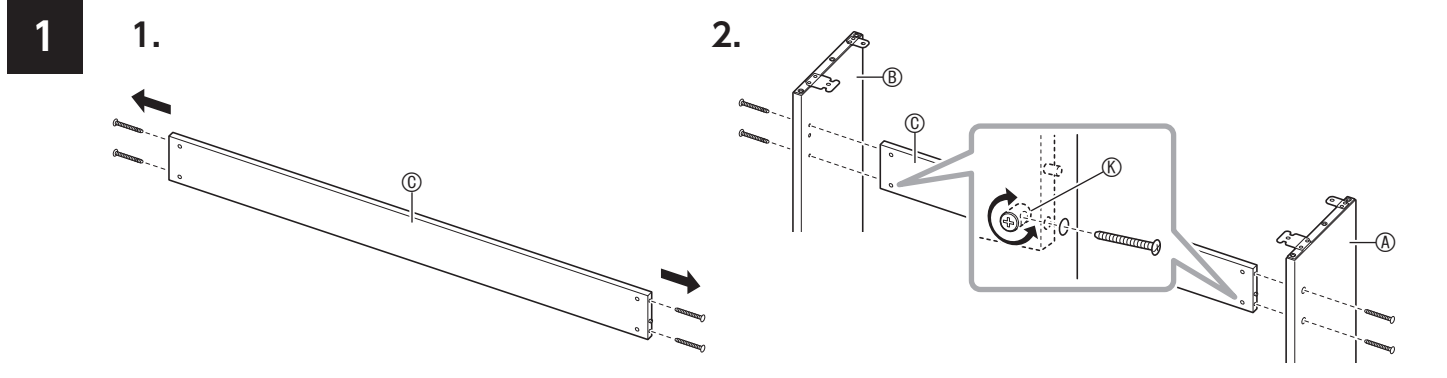
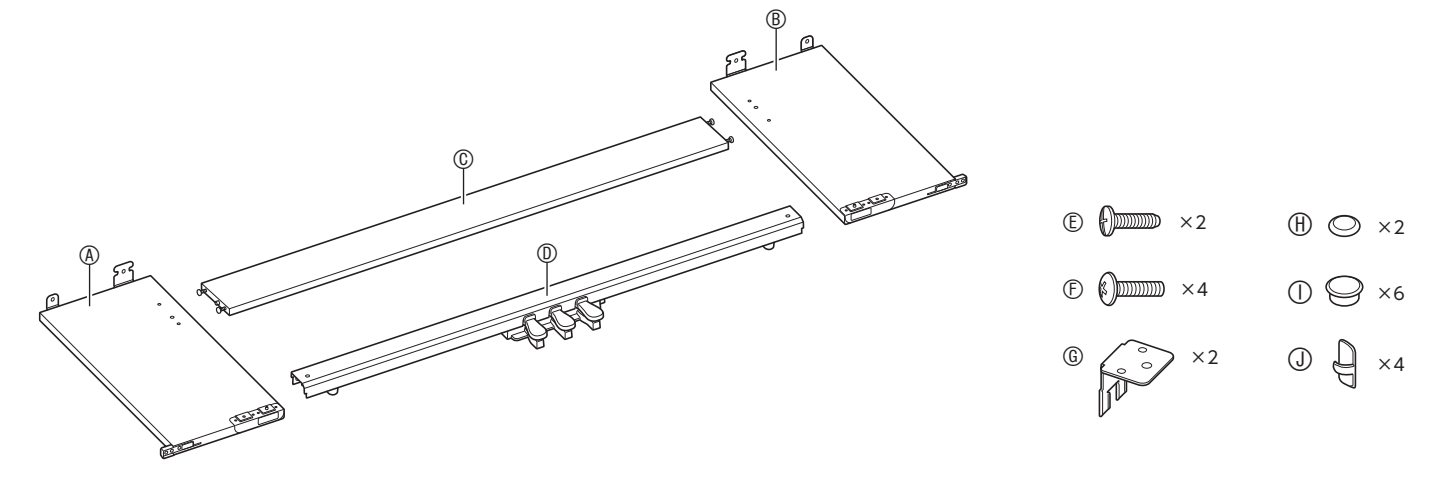
- ① 侧板
- ② 背板
- ③ 踏板单元
- ④ 螺丝
- ⑤ 螺母
- ⑥ 角托
- ⑦ 螺帽
- ⑧ 带扣
- ⑨ Side panels
- ⑩ Back board
- ⑪ Pedal unit
- ⑫ Screws
- ⑬ Brackets
- ⑭ Screw caps
- ⑮ Clips

- ① 侧板
- ② 背板
- ③ ペダルユニット
- ④ ネジ
- ⑤ 金具
- ⑥ ネジキャップ
- ⑦ ネジキャップ
- ⑧ クリップ
- ⑨ Panel lateral
- ⑩ Panel trasero
- ⑪ Unidad de pedal
- ⑫ Tornillos
- ⑬ Soportes
- ⑭ Tapas de tornillos
- ⑮ Clips

- ① Panneau latéral
- ② Panneau arrière
- ③ Bloc pédales
- ④ Vis
- ⑤ Vis
- ⑥ Ferrurons de vis
- ⑦ Capuchons de vis
- ⑧ Clips
- ⑨ Боковые панели
- ⑩ Тыльная панель
- ⑪ Педальный блок
- ⑫ Винты
- ⑬ Уголки
- ⑭ Колпачки для винтов
- ⑮ Колпачки для винтов
- ⑯ Прижимы
- ⑰ Pannel lateral
- ⑱ Pannel posterior
- ⑲ Unidade de pedais
- ⑳ Parafusos
- ㉑ Parafusos
- ㉒ Braços
- ㉓ Tapas de parafuso
- ㉔ Tampas de parafuso
- ㉕ Grampos



- 1. 从③中拉出踏板线。
 - 2. 在角托上放上①并用螺丝④固定。在螺丝头上盖上⑤。
 - 3. 将④按在地板上，同时拧紧在第②步拧松或半拧紧的螺丝。
 - 4. 确认④和⑤上的6个螺丝都已拧紧后，在螺丝头上盖上①。
1. Pull the pedal cord out of ③.
2. Place ① on top of the brackets and secure it using the screws ④. Then fit ⑤ onto the screw heads.
3. While pushing ④ against the floor, firmly tighten the screws that you loosened or loosely tightened in step ②.
4. Check that the 6 screws fitted in ④ and ⑤ are all firmly tightened and then fit ① onto the screw heads.
1. Legen Sie ① oben auf die Halter und sichern Sie das Teil mit den Schrauben ④. Bringen Sie dann ⑤ auf den Schraubenköpfen an.
2. Drücken Sie ④ gegen den Boden und ziehen Sie dabei die in Schritt ② gelösten oder provisorisch angezogenen Schrauben fest.
3. Kontrollieren Sie, dass die in ④ und ⑤ eingesetzten 6 Schrauben fest angezogen sind und bringen Sie dann ① an den Schraubenköpfen an.
1. Tirez le cordon de la pédale hors de ③.
2. Placez ① sur les ferrures et fixez-le à l'aide de vis ④. Ensuite, placez ⑤ sur les têtes de vis.
3. Tout en poussant ④ contre le sol, serrez fermement les vis que vous avez desserrées ou serrées faiblement à l'étape ②.
4. Vérifiez que les 6 vis fixées en ④ et ⑤ sont toutes fermement serrées, puis placez ① sur les têtes de vis.
1. Из поперечины ③ извлеките педальный шнур.
2. Поперечину ① поместите на уголки и закрепите ее винтами ④. Головки винтов накройте колпачками ⑤.
3. Придавливая поперечину ① к полу, винты, ослабленные или наживленные при выполнении операции ②, плотно затяните.
4. Убедитесь, что установленные в боковые панели ④ и ⑤ 6 винтов плотно затянуты, и накройте их головки колпачками ⑤.
1. De ③, saque o cabo do pedal.
2. Coloque ① encima de os herrajes e fije o na cabeça dos parafusos ④. Logo, ajuste ⑤ nas cabeças dos parafusos.
3. Enquanto empurra ① contra o chão, aperte firmemente os parafusos que afrouxou ou apertou levemente no passo ②.
4. Verifique se os 6 parafusos colocados em ④ e ⑤ estão todos apertados com firmeza e, em seguida, ajuste ① nas cabeças dos parafusos.



- 1. 拧出②侧面上的4个螺丝。
- 2. 用拧出的螺丝将④和⑤固定在③上。
- 1. Remove the 4 screws inserted in side ②.
2. Using the removed screws, attach ④ and ⑤ to ③.
- 1. ②の側面に付いているネジ(4箇所)を取り外します。
2. 取り外したネジを使って④、⑤を③に取り付けます。
- 1. Quite los 4 tornillos insertados en los laterales ②.
2. Fije ④ y ⑤ a ③ utilizando los tornillos retirados.
- 1. Entnehmen Sie die in Seite ② eingesetzten 4 Schrauben.
2. Nehmen Sie die entnommenen Schrauben und befestigen Sie damit ④ und ⑤ an ③.
- 1. Retirez les 4 vis insérées sur le côté ②.
2. En utilisant les vis retirées, fixez ④ et ⑤ à ③.
- 1. Извлеките 4 винта с торцов тыльной панели ②.
2. Извлеченными винтами прикрепите боковые панели ④ и ⑤ к тыльной ③.
- 1. Retire os 4 parafusos inseridos no lado ②.
2. Usando os parafusos retirados, instale ④ e ⑤ em ③.

重要!

●若您无法将螺丝插入接合器④的螺丝孔中，请用螺丝刀通过转动来调节接合器④的位置。

●在接合器④与螺丝未对准的状态下强行拧紧螺丝，会损坏螺丝的螺纹。

重要!

●If you have trouble inserting a screw into a joint connector ④ screw hole, use a screwdriver to rotate the joint connector ④ and adjust its position.

●Trying to forcibly tighten the screw while the joint connector ④ and screw are out of alignment can strip the threads of the screw.

重要!

●Se você não consegue inserir uma parafusos em um orifício de parafuso do conector de união ④, use uma chave de fenda para girar o conector de união ④ e ajuste sua posição.

●Tentar forçar os parafusos para fazer o aperto com um conector de união ④ e os parafusos desalinhados pode deformar as rosas dos parafusos.

重要!

●Wenn das Einsetzen einer Schraube in das Schraubenloch eines Stoßverbinders ④ Schwierigkeiten bereitet, richten Sie den Stoßverbinder ④ bitte durch Drehen mit einem Schraubendreher passend aus.

●Wenn Sie versuchen, eine Schraube gewaltsam einzudrehen, während der Stoßverbinder ④ und die Schraube nicht richtig fluchten, kann das Schraubengewinde beschädigt werden.

重要!

●Si vous ne parvenez pas à insérer une vis dans un trou de vis d'une cosse de raccordement ④, utilisez un tournevis pour faire tourner la cosse de raccordement ④ et ajuster sa position.

●Essayer de serrer de force une cosse de raccordement ④ et tourner les vis alors qu'elles ne sont pas alignées peut endommager les filets de la vis.

ВНИМАНИЕ!

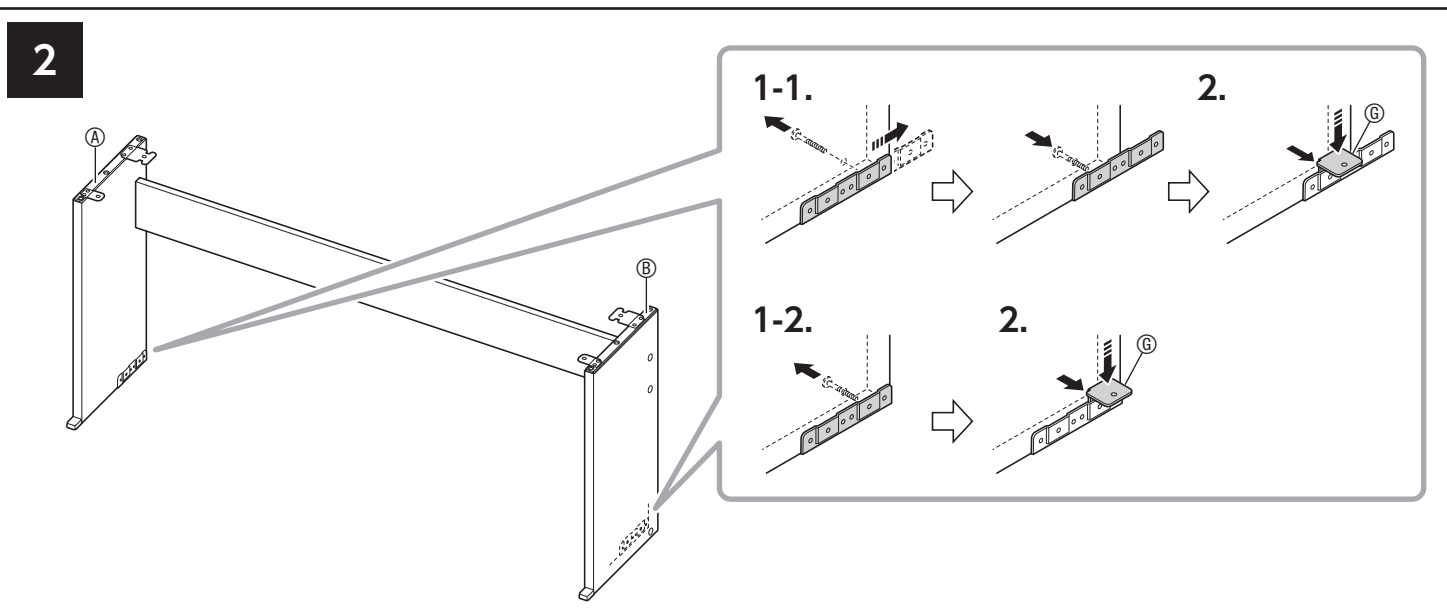
●Если винт не вставляется в отверстие под винт в стяжке-бочонке ④, повернуть ее и отрегулировать ее положение отверткой.

●Попытка заворачивания винта через силу при его несоосности стяжке-бочонку ④ способна привести к срыву резьбы на винте.

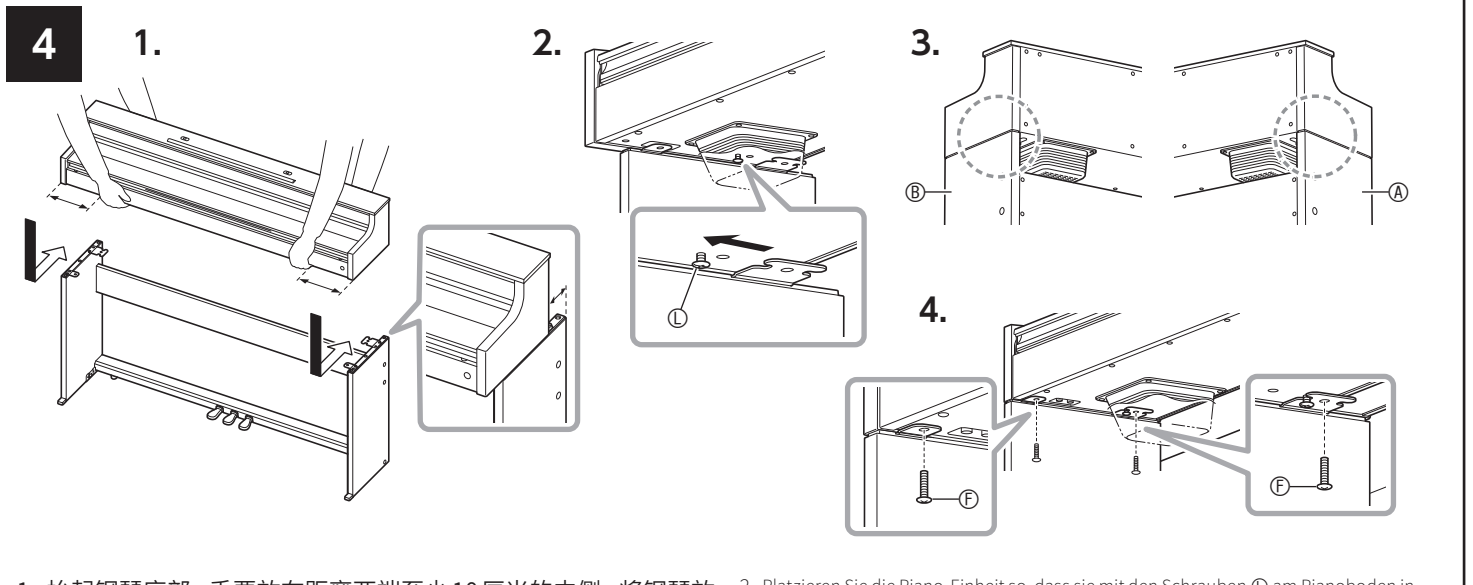
重要!

●Se você tiver problemas para inserir um parafuso em um orifício de parafuso do conector de união ④, use uma chave de fenda para girar o conector de união ④ e ajuste sua posição.

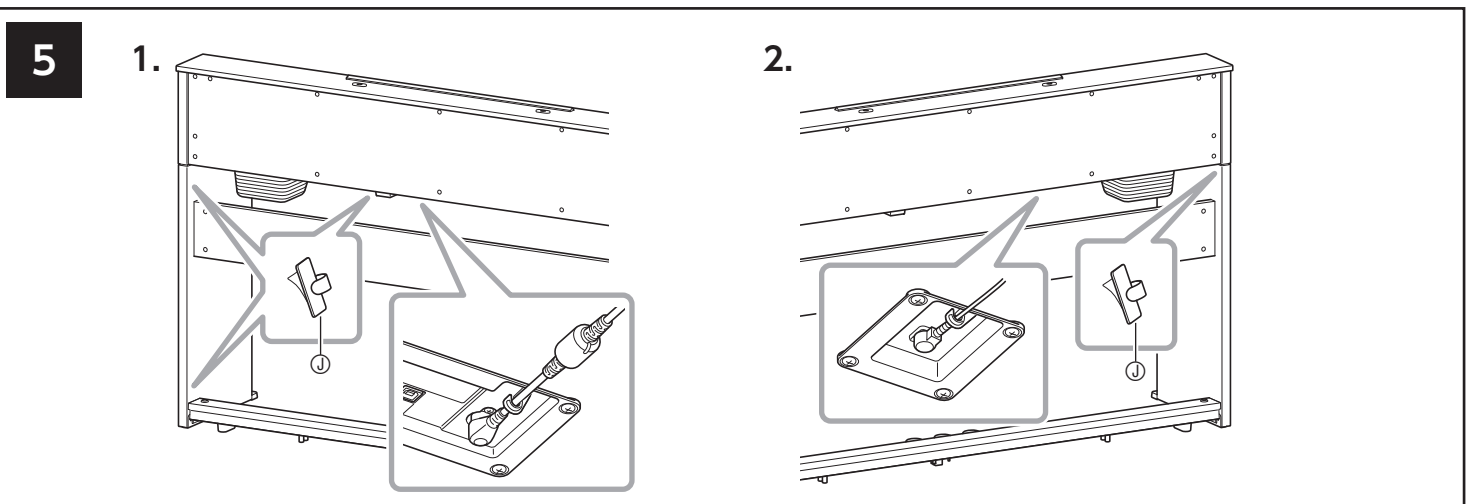
●Tentar forçar os parafusos para fazer o aperto com um conector de união ④ e os parafusos desalinhados pode deformar as rosas dos parafusos.



- 1-1. 不靠墙放置钢琴时，为了防止琴架翻倒，请拧下④和⑤上角托中的螺丝，拉出部分角托后用拧下的螺丝固定。
- 1-2. 靠墙放置钢琴时，拧松④和⑤上角托中的螺丝。
- 2. 在④和⑤与角托间的缝隙中插入⑧。
- 1-1. To set the piano up away from a wall
To reduce the risk of the stand falling over, remove the screws from the brackets on ④ and ⑤, slide the brackets, and loosely fasten the removed screws.
- 1-2. To set the piano up against a wall
Loosen the screws in the brackets on ④ and ⑤.
2. Insert ⑧ into the gap between the brackets and ④ and ⑤.
- 1-1. 壁から離れた場所に設置する場合
スタンドを倒れにくくするために④、⑤についている金具のネジを取り外し、金具をスライドさせて取り外したネジで仮止めします。
- 1-2. 壁に近づけて設置する場合
④、⑤についている金具のネジを緩めます。
- 2. 金具と④、⑤の隙間に⑧を差し込みます。
- 1-1. Para instalar el piano alejado de la pared
Para reducir el riesgo de vuelco del stand, retire los tornillos de los herrajes situados en ④ y ⑤, deslice los herrajes y ajuste los tornillos retirados sin apretarlos por completo.
- 1-2. Para instalar el piano contra una pared
Afloje los tornillos de los herrajes de ④ y ⑤.
2. Inserte ⑧ en el hueco existente entre los soportes y ④ y ⑤.
- 1-1. Bei von einer Wand abgerückter Aufstellung des Pianos
Um einem Umfallen des Ständers vorzubeugen, entfernen Sie die Schrauben aus den Haltern an ④ und ⑤, verschieben diese und befestigen sie dann provisorisch wieder mit den entfernten Schrauben.
- 1-2. Bei Aufstellung des Pianos an einer Wand
Lösen Sie die Schrauben in den Haltern an ④ und ⑤.
2. Setzen Sie ⑧ in den Spalt zwischen den Haltern und ④ und ⑤ ein.
- 1-1. Pour installer le piano loin d'un mur
Pour réduire le risque de chute du stand, retirez les vis des ferrures ④ et ⑤, faites glisser les ferrures et fixez les vis retirées sans les serrer.
- 1-2. Pour installer le piano contre un mur
Desserrez les vis des ferrures ④ et ⑤.
2. Insérez ⑧ dans l'espace entre les ferrures et ④ et ⑤.
- 1-1. Как установить пианино на удалении от стены
Для снижения риска опрокидывания стойки из накладок на боковых панелях ④ и ⑤, накладку сдвинуть и наживить на них извлеченные винты.
- 1-2. Как установить пианино у стены
Ослабить винты в накладках на боковых панелях ④ и ⑤.
2. В зазоры между накладками и боковыми панелями ④ и ⑤ вставить уголки ⑧.
- 1-1. Para instalar o piano afastado de uma parede
Para reduzir o risco de queda do stand, retire os parafusos dos braços em ④ e ⑤, deslize os braços, e aperte levemente os parafusos retirados.
- 1-2. Para instalar o piano contra uma parede
Afrouxe os parafusos nos braços em ④ e ⑤.
2. Insira ⑧ na folga entre os braços e ④ e ⑤.



- 1. 抬起钢琴底部，手要放在距离两端至少10厘米的内侧。将钢琴放在琴架上，距离钢琴背面5厘米处。
- 2. 移动钢琴，使钢琴底部上的螺丝④滑入角托中。
- 3. 调整钢琴的位置，让左右两侧上④和⑤的段差相同。
- 4. 用螺丝⑦将钢琴固定在琴架上。
- 1. Hold the underside of the piano unit at least 10 cm in from each end. Set the piano unit down on the stand so that it is 5 cm clear of the back of the stand.
2. Move the piano unit so that the screws ④ on the base of the piano body slot into the brackets.
3. With the piano unit placed on the stand, adjust its position to equalize the difference in the level of ④ and ⑤ on each side.
4. Use the screws ⑦ to fasten the piano unit to the stand.
- 1. ピアノ本体の端から10cm以上内側の底面を持ちます。スタンドの奥から5cm程度手前位置にピアノ本体を載せます。
- 2. ピアノ本体底面のネジ④が金具にはまり込むように、ピアノ本体を動かします。
- 3. ピアノ本体をスタンドに載せたとき、④、⑤との段差が左右で均等になるように位置を調整します。
- 4. ネジ⑦で、ピアノ本体とスタンドを固定します。
- 1. Sostenga la parte inferior del piano al menos a 10 cm desde cada extremo. Coloque el cuerpo del piano en el stand, a unos 5 cm desde la parte posterior del mismo.
- 2. Mueva el cuerpo del piano de forma que los tornillos ④ situados en la base del piano encajen en los herrajes.
- 3. Con el cuerpo del piano colocado en el stand, ajuste su posición de modo que la diferencia de nivel entre ④ y ⑤ sea igual en ambos lados.
- 4. Utilice los tornillos ⑦ para asegurar el cuerpo del piano al stand.
- 1. Halten Sie die Piano-Einheit mindestens 10 cm vom jeweiligen Ende an der Unterseite. Setzen Sie die Piano-Einheit so auf den Ständer, dass hinten auf dem Ständer 5 cm frei bleiben.
- 2. Platzieren Sie die Piano-Einheit so, dass sie mit den Schrauben ⑦ am Pianoboden in den Haltern liegt.
- 3. Gleichen Sie bei auf den Ständer aufgesetzter Piano-Einheit den Höhenunterschied zwischen ④ und ⑤ auf beiden Seiten so ab, dass beide die gleiche Höhe haben.
- 4. Sichern Sie die Piano-Einheit mit den Schrauben ⑦ auf dem Ständer.
- 1. Tenez le dessous du piano à au moins 10 cm de chaque extrémité. Placez le piano sur le stand de manière à ce qu'il soit à 5 cm de l'arrière du stand.
- 2. Déplacez le piano de façon à ce que les vis ④ situées à la base du corps du piano s'insèrent dans les ferrures.
- 3. Le piano étant placé sur le stand, ajustez sa position afin d'égaliser la différence de niveau ④ et ⑤ de part et d'autre.
- 4. Utilisez les vis ⑦ pour fixer le piano au stand.
- 1. Взять за корпус пианино снизу не менее чем в 10 см от каждого из концов. Корпус пианино опустить на стойку, оставляя между ним и ее тыльной частью просвет в 5 см.
- 2. Корпус пианино сдвинуть так, чтобы винты ④ в его основании совпали с отверстиями на уголках.
- 3. После помещения корпуса пианино на стойку отрегулировать его положение так, чтобы выступы на боковых панелях ④ и ⑤ были одинаковы.
- 4. Закрепить корпус пианино на стойке винтами ⑦.
- 1. Segure o lado inferior da unidade do piano a pelo menos 10 cm de cada extremidade. Coloque a unidade do piano no stand de modo que fique 5 cm afastada da parte traseira do stand.
- 2. Mova a unidade do piano de modo que os parafusos ④ na base do corpo do piano se encaixem nos braços.
- 3. Com a unidade do piano colocada no stand, ajuste sua posição para igualar a diferença no nível de ④ e ⑤ em cada lado.
- 4. Use os parafusos ⑦ para apertar a unidade do piano no stand.



- 1. 在钢琴底部的踏板插孔中插入踏板插头，并用软钩固定好。用3个带扣⑧固定踏板线。
- 2. 在钢琴底部的电源插孔(DC 24V)中插入交流电压变压器的插头，并用软钩固定好。用⑨固定电源线。将附带的电源线的另一端插入交流电变压器中，而将另一端插入室内电源插座中。
- 1. Insert the pedal unit plug into the pedal jack on the underside of the piano unit and secure it in place with the hook. Secure the pedal cord using the 3 clips ⑧.
2. Insert the AC adapter plug into the power supply jack (DC 24V) on the underside of the piano unit and secure it in place with the hook. Secure the power cable using ⑨. Plug the power cord provided into the AC adapter and plug the other end into a household power socket.
- 1. ペダルユニットのプラグを、ピアノ本体底面のペダル端子に差し込んで、フックにかけて固定します。③個でペダルコードを固定します。
- 2. ACアダプターのプラグを、ピアノ本体底面の電源端子(DC24V)に差し込んで、フックにかけて固定します。⑨で電源ケーブルを固定します。ACアダプター本体と付属の電源コードを接続して、家庭用コンセントに差し込みます。
- 1. Inserte la clavija de la unidad de pedal en la toma de pedal situada en la parte inferior del piano y asegúrela con el gancho. Asegure el cable del pedal con las 3 presillas ⑧.
2. Inserte la clavija del adaptador de CA en la toma de alimentación (24 V CC) situada en la parte inferior del piano y asegúrela con el gancho. Asegure el cable de alimentación mediante ⑨. Conecte el cable de alimentación suministrado al adaptador de CA y conecte el otro extremo a una toma de corriente doméstica.
- 1. Insérez la fiche du bloc pédale dans la prise de pédale située sur le dessous du piano et fixez-la en place à l'aide du crochet. Attachez le cordon de la pédale avec les 3 clips ⑧.
2. Insérez la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise d'alimentation (DC 24V) située sur le dessous du piano et fixez-la à l'aide du crochet. Fixez le cordon d'alimentation à l'aide de ⑨. Branchez le cordon d'alimentation fourni sur l'adaptateur secteur et branchez l'autre extrémité sur une prise d'alimentation domestique.
- 1. Штекер шнура педального блока вставить в гнездо для подключения педальной на нижней стороне корпуса пианино и зафиксировать его с помощью крючка. Педальный шнур зафиксировать тремя прижимами ⑧.
2. Штекер шнура адаптера переменного тока вставить в гнездо питания («DC 24V») на нижней стороне корпуса пианино и зафиксировать его с помощью крючка. Сетевой кабель зафиксировать прижимом ⑨. Прилагаемый сетевой шнур вставить одним концом в адаптер переменного тока, а другим — в бытовую сеть розетки.
- 1. Insira o plugue da unidade do piano no jaque de pedal no lado inferior da unidade do piano e fixe-o em posição com o gancho. Fixe o cabo dos pedais com os 3 grampos ⑧.
2. Insira o plugue do adaptador de CA no jaque de fornecimento de energia (DC 24V) no lado inferior da unidade do piano e fixe-o em posição com o gancho. Fixe o cabo de alimentação com ⑨. Conecte o cabo de alimentação fornecido no adaptador de CA e conecte a outra extremidade em uma tomada elétrica doméstica.

- 1. 在钢琴底部上设置电源插孔时，为了防止电源插孔翻倒，请拧下④和⑤上角托中的螺丝，拉出部分角托后用拧下的螺丝固定。
- 1-1. Para instalar el puerto de alimentación en el fondo del piano alejado de la pared
Para reducir el riesgo de vuelco del stand, retire los tornillos de los herrajes situados en ④ y ⑤, deslice los herrajes y ajuste los tornillos retirados sin apretarlos por completo.
- 1-2. Para instalar el puerto de alimentación contra una pared
Afloje los tornillos de los herrajes de ④ y ⑤.
2. Inserte ⑧ en el hueco existente entre los soportes y ④ y ⑤.
- 1-1. Bei von einer Wand abgerückter Aufstellung des Pianos
Um einem Umfallen des Ständers vorzubeugen, entfernen Sie die Schrauben aus den Haltern an ④ und ⑤, verschieben diese und befestigen sie dann provisorisch wieder mit den entfernten Schrauben.
- 1-2. Bei Aufstellung des Pianos an einer Wand
Lösen Sie die Schrauben in den Haltern an ④ und ⑤.
2. Setzen Sie ⑧ in den Spalt zwischen den Haltern und ④ und ⑤ ein.
- 1-1. Pour installer le port d'alimentation en dessous du piano loin d'un mur
Pour réduire le risque de chute du stand, retirez les vis des ferrures ④ et ⑤, faites glisser les ferrures et fixez les vis retirées sans les serrer.
- 1-2. Pour installer le port d'alimentation contre un mur
Desserrez les vis des ferrures ④ et ⑤.
2. Insérez ⑧ dans l'espace entre les ferrures et ④ et ⑤.
- 1-1. Как установить порт питания на удалении от стены
Для снижения риска опрокидывания стойки из накладок на боковых панелях ④ и ⑤, накладку сдвинуть и наживить на них извлеченные винты.
- 1-2. Как установить порт питания у стены
Ослабить винты в накладках на боковых панелях ④ и ⑤.
2. В зазоры между накладками и боковыми панелями ④ и ⑤ вставить уголки ⑧.
- 1-1. Para instalar o porto de alimentação no fundo do piano alejado de uma parede
Para reduzir o risco de queda do stand, retire os parafusos dos braços em ④ e ⑤, deslize os braços, e aperte levemente os parafusos retirados.
- 1-2. Para instalar o porto de alimentação contra uma parede
Afrouxe os parafusos nos braços em ④ e ⑤.
2. Insira ⑧ na folga entre os braços e ④ e ⑤.